

PROGRAM

"Kommen und Gehen" - Das Sechsstädtebundfestival! 2021

Przedsprzedaż | tickets.kommenundgehen.org

09.07.2021

16:00

Alte Baderei | Pulsnitzer Str. 32 | 01917 Kamenz

O czym marzysz? | muzyczna rozmowa salonowa „Z powrotem do przyszłości“

Dorośli rozmawiają o zmianach strukturalnych: o co w tym chodzi? "Z powrotem do przyszłości" to show, które wspólnie z Wami chce się dowiedzieć, jak brzmi przyszłość! Przyjdźcie 9 lipca o godz. 16 do Alte Baderei (Pulsnitzer Strasse 32): rozmawiajcie i się bawcie! Tego samego wieczoru o godz. 20 odbędzie się show z dorosłymi, w trakcie którego nie może zabraknąć Waszych głosów!

09.07.2021

20:00

Alte Baderei | Pulsnitzer Str. 32 | 01917 Kamenz

Kto tu co pokazuje? Kultura wizji i wartości! | Muzyczna rozmowa salonowa „Z powrotem do przyszłości“

Muzyczna rozmowa salonowa "Z powrotem do przyszłości" to show, w którym występują, śpiewają, tańczą ci, którzy na ogół pozostają w cieniu. Show ciągnie się wzdłuż Związku Sześciu Miast, szuka w nim, głaszcze go, rozbrzmiewa, poluje w życiowych rzeczywistościach Górnych Łużyc. "Rzeczywistość można zobaczyć tylko wtedy, gdy się ją podzieli na segmenty. Gdy każdy z widzów zostanie poruszony, aby połączyć je na nowo, stanie się ona jego własną rzeczywistością, również złączoną z jego własną rzeczywistością snu". (HEINER MÜLLER, 1995)

Prowadzenie: Anna Stiede | Muzyka: Narvas schöne Fische

"Z powrotem do przyszłości" tworzy z Państwem i z Wami przestrzeń teatralną przyszłości! Show podróżuje w czterech aktach po Łużycach Górnych i porównuje ze sobą różne pytania dotyczące przemian strukturalnych z możliwościami, zanim dotrze do inscenizowanych odpowiedzi podczas finału w Dniu Związku Sześciu Miast w Löbau 21.08.2021 roku. A jaka jest Twoja albo Państwa przemiana?

Rozmowy z Tobą i z ludźmi, którzy działają! Osoby, które tworzą impulsy podczas wędrownego salonu "Z powrotem do przyszłości": Anne Hasselbach, F wie Kraft, Peter Knüvener, Anja Nixdorf-Munkwitz, Bea Habermann, Thomas Pilz, Romy Schmidt, Sandy Hebel, Thomas Kluttig, Tilo Moritz, Rene Seidel, Claudia Muntschick, Jonas Klawitter i inni.

07.08.2021

19:30

Steinhaus Bautzen | Steinstraße 3 | 02625 Bautzen

Szperaj, głaszcz, graj! | muzyczna rozmowa salonowa „Z powrotem do przyszłości“

patrz 09.07., godz. 20:00

08.08.2021

19:30

Barockschloss Königshain | Dorfstraße 29 | 02829 Königshain

Klasycznie, współcześnie i jeszcze więcej | inauguracja koncertów pałacowych

Koncert wernisażowy „StoffGeschichten“ z dźwiękami z pracowni tkanin oraz na flet prosty i loopstację, a na koniec oprowadzenie po wystawie.

„Koncerty Pałacowe” to piękna tradycja festiwalu "Kommen und Gehen" - Das Sechsstädtebundfestival! W wytwornych salach górnołużyckich zamków rozbrzmiewa muzyka kameralna. Nawet jeśli zespoły takie jak Paranormal String Quartet, Ensemble Akrotesque czy duet Dupelius/ter Braak mają klasyczne korzenie, to z radością odkrywają nowe przestrzenie dźwięków i wizje: historyczne pałace i muzyka klasyczna pasują również do teraźniejszości!

Johann Sundermeier (flety proste, loopstacja)

Hans Narva (bas, instrumenty elektorniczne)

12.08.2021

18:00

dziedziniec klasztorny | Klosterstraße 3 | 02763 Żytawa

Jesteśmy bogaci! | muzyczna rozmowa salonowa „Z powrotem do przyszłości“

patrz 09.07., godz. 20:00

12.08.2021

21:00

dziedziniec klasztorny | Klosterstraße 3 | 02763 Żytawa

WTF 1770 | koncert otwarcia

W centrum tej muzyczno-teatralnej inscenizacji znajduje się dwóch urodzonych w 1770 roku artystów stulecia – Hölderlin i Beethoven, których utwory są badane pod kątem ich znaczenia dla dnia dzisiejszego, tutaj & teraz. Beethoven pozostawił po sobie ponad 700 kompozycji. Jego pieśni wydają się przy tym nijakie, przeciętne, pozbawione znaczenia. Za to utwory instrumentalne i symfoniczne uznawane są do dziś za przełomowe. Hölderlin, także z roku 1770, uznawany jest za jednego z najważniejszych niemieckich literatów. Co by było, gdyby obaj się znali? Co by się wydarzyło, gdyby szaleństwo Hölderlina zetknęło się z manią Beethovena? Tego wieczoru utwory Beethovena i Hölderlina zostaną przebadane pod kątem podobieństw i różnic. Przy tym powstaje pytanie, na jakim piedestale Europa postawiła tych artystów i z czego on tak naprawdę się składa: Jaka koncepcja sztuki ukształtowała obu artystów i czy jest ona wciąż aktualna? Powstają stylowo klasyczne kompozycje i nieznane, awangardowe dźwięki, które przełamują

gatunki i łączą twórczość obu artystów w nową syntezę sztuki. Całość jest wzbogacona live video autorstwa Wilhelma Rinke.

OMG Schubert to Konstantin Dupelius oraz Justus Wilcken, którzy postawili sobie za zadanie kompozytorsko i performatywnie wymyśleć na nowo oraz zinterpretować pieśń i duety. Jako multiinstrumentaliści, piosenkarze, aktorzy i kompozytorzy, współpracują między innymi z Salzburger Festspielen oraz w teatrach: Theater Freiburg, Staatstheater Hannover, Schauspielhaus Düsseldorf i Schauspiel Stuttgart.

Konstantin Dupelius (piano, instrumenty elektroniczne)

Justus Wilcken (śpiew, bas)

13.08.2021

11:00

Miejsce Pamięci w Budziszynie | Weingangstraße 8A | 02625 Budziszyn

Projekt rozmowa „Opór i osobowość: artystyczne przybliżenie więzennych biografii żydowskich realizowany hybrydowo” | Artistic Research

Silke Klewin (Dyrektorka Miejsca Pamięci), Ben Salomo (Raper i aktywista), Wenzel Konjen (perkusja), David Brand (saksofon i instrumenty elektroniczne), Reka Szabo (skrzypce), Daniel Dorsch (instrumenty elektroniczne), Julian JP (kompozytor)

13.08.2021 –

20.08.2021

cały dzień

Miejsce Pamięci w Budziszynie | Weingangstraße 8A | 02625 Budziszyn

Projekt rozmowa „Opór i osobowość: artystyczne przybliżenie więzennych biografii żydowskich realizowany hybrydowo” | Artistic Research

Od 2018 roku festiwal „Kommen und Gehen“ - Das Sechsstädtebundfestival! - współpracuje z Miejscem Pamięci II w Budziszynie nad Artistic Research. Muzycy/muzyczki oraz artyści/artystki innych form sztuki (film, taniec, performance) konfrontują się w pewnej fazie projektu z jakimś tematem lub osobowością, które są powiązane z Miejscem Pamięci II w Budziszynie.

W roku „1700 lecia życia żydowskiego w Niemczech” punktem wyjścia dla Artistic Research w dniach 13-20 sierpnia 2021 roku są losy więzienne Waltera Rosenheima i Juliusa Bändela. Obaj byli prześladowani jako Żydzi przez nazistów. Artyści i artystki we współpracy z pracownikami naukowymi Miejsca Pamięci II w Budziszynie, zaczynają swoją pracę od materiałów źródłowych, aby zarówno swojemu własnemu zetknięciu się z treściami jak i z celem projektu – przypomnieniem antysemickich praktyk dnia codziennego, tworzeniem niesprawiedliwości, promowaniem tolerancji – nadać artystyczny wyraz.

Projekt jest ściśle obserwowany jako przedsięwzięcie modelowe z opcją uczestnictwa zdalnego. Dzięki przyjęciu odpowiednich formatów, takich jak Video-Log, sesje Q&A, czy niskoprogowe ankiety, przede wszystkim młodzież i młodzi dorośli powinni otrzymać możliwość śledzenia projektu metodycznie, merytorycznie i estetycznie.

13.08.2021

20:00

Freilichtbühne Weinaupark | 02763 Żytawa

Wieczór pełen szczęścia. Muzyczne granice między murami a światami w 60 rocznicę budowy muru

FILM | Sonnenallee - "Film o uciekaniu / Film o emigracji na Hauptstrasse / Film o latach siedemdziesiątych / Film o pozostaniu / Film kompletnie nie o latach osiemdziesiątych / Film o Rock and Rollu / Film dla wszystkich cool i głupich ludzi z Wschodu i Zachodu / Film dla Niemiec / Film przeciwko Niemcom / Feelgood-Film / Jeden z najlżejszych filmów w historii niemieckich komedii / Film o odosobnieniu, wolności i o tym, co w tym wszystkim jest względne /

KONCERT | Aktualny program „Bach – Berio – Beatles” w wykonaniu zespołu SPARK – ten zespół muzyki klasycznej, łączy ze sobą trzy skrajnie różne światy dźwięków. Mistrz muzyki barokowej, rebeliant awangardy oraz tytani muzyki popowej prowadzą ze sobą interesujący dialog z niezwyklejmi połączeniami, ekscytującymi odkryciami i wiecznymi hitami. Chodzi o dialog między różnymi krajami i kulturami, o przełamanie granic i żywą wymianę. Dokładnie ten proces jest tematem programu koncertu, który go także ilustruje.

14.08.2021

17:00

Rabryka | Conrad-Schiedt-Straße 23 | 02826 Görlitz

Zderzenie i harmonia! | Muzyczna rozmowa salonowa „Convivium Musicum: Z powrotem do przyszłości“

Po przystankach w Alten Baderei w Kamenz 9 lipca, w Krone w Budziszynie 7 sierpnia i na dziedzińcu klasztornym w Żytawie 12 sierpnia, muzyczna rozmowa salonowa „Z powrotem do przyszłości” dociera do Görlitz. Podczas tego show zostaje podjęta idea Convivium musicum, czyli „muzycznego koła spotkań” z Görlitz z XVI wieku, podczas którego mieszkańcy i mieszkanki debatowali biesadując nad tematami społecznymi. Miejsca położone daleko od sceny będą pokazane publiczności cyfrowo i analogowo, padnie pytanie: Czy możliwości zapowiedzianej przemiany społecznej Górnych Łużyc kolidują, a może harmonizują z życzeniami, nadziejami, wątpliwościami mieszkańców i mieszanek regionu? Kolektyw performerski „Kommen und Gehen” wędruje po miastach historycznego związku i poszukuje, głaszcze, rozbrzmiewa i poluje w różnych rzeczywistościach mając na celu tworzenie pytań i odpowiedzi na poszczególne akty. Spektakl łączy ze sobą różne sztuki: jest grany, śpiewany, tańczony, mówiony i pokazywany. Pozbawiony barier, cyfrowy, analogowy i łączący młodych i seniorów. Publiczność porusza się z aktu do aktu poprzez różne miejscowości i dociera aż do wielkiego finału, w którym zakonserwowane „opinie” mieszkańców zostaną przekazane poprzez isceniszację w stylu performance decydentom ze sfery kultury, polityki i gospodarki.

15.08.2021

15:00

Klosterkirche St. Annen | Schulplatz 5 | 01917 Kamenz

Pauza - Wodychnjenje!

Futurologiczne sympozjum na temat Łużyczan i Niemców. Futurologiski sympozij wo Serbach a Němcach

W "Pauza – Wodychnjenje / łużycko-niemiecki kongres" zostaną postawione pytania dotyczące ewentualnego rozwoju w przyszłości w związkach między łużyczanami a Niemcami. Chodzi przede wszystkim o pytania kultury, jak i o tożsamość, tradycję. Głos będą miały różne postaci i muzyka.

16.08.2021

15:00

Neue Görlitzer Synagoge | Otto-Müller-Straße 3 | 02826 Görlitz

Warsztaty: współczesna muzyka synagogalna do wspólnego śpiewania

Shulamit Lubowska i Yoed Sorek są studentami kształcenia kantorów w Abraham-Geiger Kolleg. Ich warsztaty skierowane są przede wszystkim do młodzieży, zaproszone są jednak także inne zainteresowane osoby z różnych grup wiekowych. Wspólnie poprzez śpiew możecie odkryć i przeżyć współczesną muzykę synagogalną.

16.08.2021

19:30

Neue Görlitzer Synagoge | Otto-Müller-Straße 3 | 02826 Görlitz

„LeDor vaDor – z pokolenia na pokolenie“. Pieśni synagogi liberalnej z XIX wieku.

To była rewolucja, która wystawiła na ciężką próbę niektórych wiernych. W trakcie oświecenia żydowskiego z XIX wieku (Haskala), rytuał i śpiew nabożeństw zbliżył się do okolicznych społeczeństw Europy Zachodniej i Środkowej. Z utworami Louisa Lewandowskiego, Salomona Sulzera, Hermanna Aarona Ehrlicha, Leona Kornitzera oraz Arno Nadela.

17.08.2021

14:00

Szkoła Muzyczna I st. im. Oskara Kolberga | Al. Kombatantów 11 | 59-800 Lubań

Warsztaty: współczesna muzyka synagogalna do wspólnego śpiewania

Shulamit Lubowska i Yoed Sorek są studentami kształcenia kantorów w Abraham-Geiger Kolleg. Ich warsztaty skierowane są przede wszystkim do młodzieży, zaproszone są jednak także inne zainteresowane osoby z różnych grup wiekowych. Wspólnie poprzez śpiew możecie odkryć i przeżyć współczesną muzykę synagogalną.

17.08.2021

15:30

Muzeum Regionalne w Lubaniu, Rynek-Ratusz | 59-800 Lubań

Oprowadzanie po Muzeum Regionalnym: „Życie i twórczość Ludwiga Danzigersa”

Aby wprowadzić w odpowiedni nastrój przed koncertem, Muzeum Regionalne w Lubaniu zaprasza na zwiedzanie wystawy „Życie i twórczość Ludwiga Danzigersa” w języku polskim i niemieckim.

17.08.2021

19:30

Szkoła Muzyczna I st. im. Oskara Kolberga | Al. Kombatantów 11 | 59-800 Lubań

„LeDor vaDor – z pokolenia na pokolenie“. Pieśni synagogi liberalnej z XIX wieku.

To była rewolucja, która wystawiła na ciężką próbę niektórych wiernych. W trakcie oświecenia żydowskiego z XIX wieku (Haskala), rytuał i śpiew nabożeństw zbliżył się do okolicznych społeczeństw Europy Zachodniej i Środkowej. Z utworami Louisa Lewandowskiego, Salomona Sulzera, Hermanna Aarona Ehrlicha, Leona Kornitzera oraz Arno Nadela.

18.08.2021

14:00

Biblioteka Naukowa Liberec, Rumjancevova 1362/1, 460 53 Liberec / Czechy

Warsztat: współczesna muzyka synagogalna do wspólnego śpiewania

Shulamit Lubowska i Yoed Sorek są studentami kształcenia kantorów w Abraham-Geiger Kolleg. Ich warsztaty skierowane są przede wszystkim do młodzieży, zaproszone są jednak także inne zainteresowane osoby z różnych grup wiekowych. Wspólnie poprzez śpiew możecie odkryć i przeżyć współczesną muzykę synagogalną.

18.08.2021

15:30

Biblioteka Naukowa Liberec, Rumjancevova 1362/1, 460 53 Liberec / Czechy

Spacer z iluminacjami po miejscach (dawnego) życia żydowskiego w Libercu

Spacer poprowadzi poprzez krótki, ale także intensywny okres rozkwitu burżuazyjnej kultury żydowskiej. Na przykład przez cmentarz żydowski z odrestaurowaną salą obrzędową z 1900 roku (Sala Pamięci Holokaustu), miejsca zamieszkania i pracy żydowskich mieszkańców oraz kamienie pamięci poświęcone deportowanym i zamordowanym Żydom. Spacer kończy się przy „Budowie pojednania”.

18.08.2021

19:30

Biblioteka Naukowa Liberec, Rumjancevova 1362/1, 460 53 Liberec / Czechy

„LeDor vaDor – z pokolenia na pokolenie“. Pieśni synagogi liberalnej z XIX wieku.

To była rewolucja, która wystawiła na ciężką próbę niektórych wiernych. W trakcie oświecenia żydowskiego z XIX wieku (Haskala), rytuał i śpiew nabożeństw zbliżył się do okolicznych społeczeństw Europy Zachodniej i Środkowej. Z utworami Louisa Lewandowskiego, Salomona Sulzera, Hermanna Aarona Ehrlicha, Leona Kornitzera oraz Arno Nadela.

19.08.2021

19:30

AUGUST FÖRSTER GmbH, Jahnstraße 8, 02708 Löbau

„Z Löbau do Petersburga“ - Jascha Nemtsov przy fortepianie Förster

Fortepiany produkcji Augusta Förstera były wyposażeniem najlepszych sal fortepianowych konserwatorium w Leningradzie. Renomowany pianista i muzykolog zachował instrumenty aż po dzień dzisiejszy.

19.08.2021

21:00

AUGUST FÖRSTER GmbH, Jahnstraße 8, 02708 Löbau

Instalacja świetlna „Nachklang“ autorstwa Claudii Reh

„Pogłos – to wspomnienia żydowskich kompozytorów i muzyków XX wieku zachowane w pozytywnie” CLAUDIA REH

20.08.2021

19:30

Miejsce Pamięci w Budziszynie | Weigangstraße 8A | 02625 Budziszyn

Projekt rozmowa „Opór i osobowość: artystyczne przybliżenie więziennych biografii żydowskich, realizowany hybrydowo” | Artistic Research

Projekt "Opór i osobowość" prezentuje wyniki artystycznego zbliżenia z żydowskimi biografiami więziennymi

Wenzel Konjen (Perkusja), David Brand (saksofon i instrumenty elektroniczne), Reka Szabo (skrzypce), Daniel Dorsch (instrumenty elektroniczne), Julian JP (kompozytor), gość rozmowy Ben Salomo

21.08.2021

Od 10:00

Polana / Festwiese w Neuen Stadtpark | Görlitzer Str. 2 | 02708 Löbau

675-lecie Związku Sześciu Miast Jarmark urodzinowy

Świętujemy jubileusz 675-lecia założenia Związku Sześciu Miast. Ta uroczystość to uznanie regionu, hołd oddany przyjemnościom i życiu w tym miejscu, z wybrykami, spotkaniami i fascynującymi podróżami w czasie. Wyjątkowi goście z całego regionu zapraszają na festynową polanę i w różne miejsca miasta na grę miejską, samodzielne tworzenie radia, jak również wiele innych niespodzianek odkrywających nowoczesny Związek Miast oraz miasto Löbau.

22.08.2021

13:00

Zamek Gröditz | Am Schloß 12 | 02627 Weißenberg

Klasycznie, współcześnie i jeszcze więcej | koncerty pałacowe

"Muzyka minimalna" na saksofon, fortepian, instrumenty elektroniczne z utworami P. Glassa, A. Pärtä, B. ter Braaka, C. Enzela i K. Dupeliusa

„Koncerty Pałacowe” to piękna tradycja festiwalu "Kommen und Gehen" - Das Sechsstädtebundfestival! W wytwornych salach górnołużyckich zamków rozbrzmiewa muzyka kameralna. Nawet jeśli zespoły takie jak Paranormal String Quartet, Ensemble Akrotesque czy duet Dupelius/ter Braak mają klasyczne korzenie, to z radością odkrywają nowe przestrzenie dźwięków i wizje: historyczne pałace i muzyka klasyczna pasują również do teraźniejszości!

Benedikt ter Braak (fortepian, instrumenty elektroniczne)

Christoph Enzel (Saksofon)

Konstantin Dupelius (fortepian, instrumenty elektroniczne)

22.08.2021

18:00 hod.

Zamek Czocho | Sucha | 59-820 Leśna / Polska

Klasycznie, współcześnie i jeszcze więcej | koncerty pałacowe

Utwory X. Scharwenki, F. Chopina, B. Krawca, L. van Beethovena oraz G. Straussa

„Koncerty Pałacowe” to piękna tradycja festiwalu "Kommen und Gehen" - Das Sechsstädtebundfestival! W wytwornych salach górnołużyckich zamków rozbrzmiewa muzyka kameralna. Nawet jeśli zespoły takie jak Paranormal String Quartet, Ensemble Akrotesque czy duet Dupelius/ter Braak mają klasyczne korzenie, to z radością odkrywają nowe przestrzenie dźwięków i wizje: historyczne pałace i muzyka klasyczna pasują również do teraźniejszości!

Paranormal String Quartet

Jerzy Owczarz (fortepian)

Michał Michalski (fortepian)

Bartłomiej Nowak (śpiew)

12.09.2021

13:00

Schloss Krobitz | Am Friedenstal 5 | 02894 Reichenbach/Oberlausitz

Klasycznie, współcześnie i jeszcze więcej | zakończenie koncertów pałacowych

Koncert finałowy "Dolny Śląsk wczoraj, dzisiaj i jutro", na zakończenie wprowadzanie po wystawie.

Susanne Stock (Akordeon)

Georg Wettin (Klarnety)